

speak  
to usWir sind für Sie da:  
We are here for you:**Sprechzeiten**

- Montag, Dienstag und Donnerstag:  
10 - 12 und 13 - 16 Uhr
- und nach Vereinbarung

**Office times**

- Monday, Tuesday and Thursday:  
10 - 12 and 13 - 16 hrs
- And by appointment

**Heures de bureau**

- Lundi, Mardi et jeudi:  
10-12 et 13-16 h
- et sur rendez-vous

**Orari i punës:**

- e hënë, të marteve dhe të enjteve prej orës 10 – 12 dhe 13 – 16
- si dhe me caktime te termineve

**ساعات كاری**

- دوشنبه، سه شنبه و پنجشنبه  
۱۰-۱۲، ۱۳-۱۶
- همچنین با تعیین وقت قبلی

**ساعات العمل**

- الإثنين، الثلاثاء و الخميس:  
10 - 12 --- 13 - 16
- وعن طريق التعيين

**Время приемов**

- Понедельник,  
По вторникам и четвергам  
С 10-12 и 13-16 часов
- А так же по терминам

**Radno vreme:**

- Ponedeljak ,Utorak i četvrtak:  
10 - 12 i 13 -16 časova
- i po dogovoru

So kommen Sie zu uns:  
How to get to us:come  
to us**Flüchtlingsberatung  
in der Landesaufnahmebehörde  
Niedersachsen (LAB NI)****>> U15 <<**Boeselagerstraße 4  
38108 BraunschweigReinhild Foltin  
Souad El Oumari  
Handy-Nr.: 0170 7092642Markus Frankenberger  
Annika Schulte  
Handy-Nr.: 0151 40737645

Free Call: 0800 3800899

asyl-beratung@caritas-bs.de

Gefördert durch:

Niedersächsisches Ministerium  
für Soziales, Gesundheit  
und Gleichstellung**Asylverfahrens- und  
Flüchtlingsberatung**Advice for refugees and asylum procedure  
Conseil pour les réfugiés et la procédure d'asile  
Këshilla për refugjatëاطالع رسائی و مشاوره  
المشورة و المعلوماتSaveti za izbeglice  
Савјетовање за азил и избјеглице

Merhaba

Salut

سلام

Hallo

Zdravo  
Здраво



## Deutsch

- Was ist wichtig für das Asylverfahren?
- Wie geht das Interview?
- Wie geht es weiter nach der Entscheidung?
- Was tun beim "Dublin-Verfahren"?
- Wo gibt es Hilfe nach dem Transfer?

**Die Beratung ist kostenlos, unabhängig und vertraulich.**

## Englisch

- What is important in the asylum procedure?
- How is the interview?
- What happens after the decision?
- What to do with the "Dublin Procedure"?
- Where to find help after the transfer?

**The consultation is free of charge, independent and confidential.**

## Französisch

- Qu'est-ce qui est important pour la procédure de demande d'asile?
- Comment se passe l'interview?
- Quelle est la procédure après la décision?
- Que faire pour la "procédure de Dublin"?
- Où trouver l'aide après le transfert?

**La consultation est gratuite, indépendante et confidentielle.**

## Albanisch

- Çka është e rëndësishme për procedurën e azilit?
- Si është procedura e intervistës?
- Çfarë ndodhë pas vendimit?
- Çfarë duhet të bëni në Procedurën e Dablinit?
- Ku mund të gjeni ndihmë pas transferimit?

**Këshilla është falas, e pavarur dhe e besueshme.**

## Farsi — Dari

در روند رسیدگی به پرونده پناهندگی چه مواردی مهم می‌باشند؟

جلسه مصاحبه چگونه برگزار میشود؟

پس از اعلام نظر و تصمیم گیری چه کارهایی باید انجام شوند

چه اقداماتی می‌توان در مورد قانون دوبلین انجام داد؟

پس از ترانسفر از کجا می‌توان کمک دریافت کرد؟

مشاوره نزد ما رایگان، مستقل و قابل اطمینان می‌باشد

## Arabisch

ما هو مهم بالنسبة لإجراءات اللجوء ؟

كيف هي المقابلة ؟

كيف تسير الامور بعد القرار ؟

ماذا تفعل مع إجراء دبلن ؟

أين هناك مساعدة بعد النقل ؟

النصائح مجانية، مستقلة و سرية

## Serbisch – Kroatisch

- Šta ke vazno za proceduru azila?
- Kako je procedura intervjuja?
- Šta se dogadja posle odluke?
- Šta uraditi u Dablinskoj proceduri?
- Od koga očekivati pomoć posle transfera?

**Savet je bezplatan, nezavisan i povjerljiv.**

## Russisch

**Подготовка и информация для беженцев**

Что важно для процедуры азилia?

Как проходит интервью?

Что будет после опроса?

Что делать в случае Дублин-ферфарена?

Где искать помощи после Трансфера?

**Информация бесплатная, объективная и доверенная**